

Перевод инструкции к точилке Worksharp WSCMB-I

## **Руководство пользователя точилки для ножей**

### **Конструкция точилки:**

1. Направляющие для заточки.

Угловые направляющие создают равномерный скос по всей лезвию.

2. Направляющие хонингования.

Угловые направляющие облегчают хонингование и прямую заточку лезвия.

3. Рукоятка.

Текстурированная боковая рукоятка помогает стабилизировать заточку.

4. Выключатель.

Заточка производится в одном режиме. Результат остается неизменным при каждой обработке.

### **Важные меры предосторожности.**

Точилка Worksharp WSCMB-I придаст вашим режущим инструментам невероятную остроту. Следите за тем, чтоб не порезаться при работе с заточенными приспособлениями. Соблюдайте аккуратность.

До начала работы с моделью ознакомьтесь со всеми инструкциями и предупреждениями по технике безопасности. Тщательно соблюдайте правила эксплуатации, используя электроприборы. Инструкции обязательны к прочтению.

Точилка предназначена только для домашнего применения.

В случае если прибор используется детьми или в их присутствии, взрослые обязаны внимательно контролировать процесс. Также не позволяйте маленьким детям играть с точильным приспособлением. Следите за тем, чтобы шнур питания не свисал с края стола или стойки.

Вилка сетевого шнура должна соответствовать розетке. Прибор имеет поляризованный штекер (одно лезвие шире другого). Для снижения угрозы поражения электрическим током вилка помещается в поляризованную розетку только одним способом. Если вилка в розетку вставляется не полностью, переверните ее. Если она по-прежнему не совместима с розеткой, обратитесь за помощью к специалисту. Воздерживайтесь от того, чтобы модифицировать вилку.

Не злоупотребляйте шнуром. Никогда не тяните прибор за шнур, не переносите его в таком положении, а также не отсоединяйте его таким образом. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев и движущихся частей. Поврежденные и запутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током. Осторожно положите шнур питания, чтобы не повредить лезвие ножа при затачивании.

Избегайте контакта шнура с движущимися частями изделия.

Используйте запчасти и оборудование, входящее в комплектацию, только то, которое рекомендовано или реализуется производителем. Использование частей, не разрешенных к эксплуатации, влечет за собой риск пожара и поражения током.

Помещайте в точильный прибор только чистые лезвия. Не пытайтесь заточить ножницы, топоры и другие инструменты, не предназначенные для затачивания в данном приборе. Не используйте

при работе масла, воду и иные смазки. Не включайте прибор, если выключатель не исправен. Не используйте модель на открытом воздухе.

**Предупреждение!** Данное изделие содержит химические вещества, вызывающие рак и врожденные дефекты у детей, а также нарушающие половую функцию. Пыль, создаваемая при шлифовке, пилении, сверлении и других работах, может содержать в себе компоненты, пагубные для человека. Ваш риск от этих воздействий зависит от того, насколько часто вы выполняете те или иные виды деятельности. Дабы сократить угрозу негативного воздействия, проветривайте помещение и используйте защитное оборудование. Например, это могут быть пылезащитные маски, предназначенные для фильтрации мелкого мусора в воздухе.

Не используйте прибор с поврежденным шнуром или вилок, а также после того, как прибор сломался, упал либо повредился каким-либо образом. Обратитесь в ближайший сервисный центр для профессионального ремонта электрического и механического оборудования.


**Внимание!** Данный прибор не должен использоваться лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний, если только им не был предоставлен надзор или инструкция.

Во избежание поражения электрическим током не погружайте точилку в воду или другие жидкости. Не подвергать воздействию влаги.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ.

Этикетка точилки может содержать следующие символы:

V..... вольт                      A ..... ампер  
Hz ..... Герц                      W ..... Ватт  
min..... минут                      ~ ..... переменный ток  
\_\_\_\_\_..... постоянный ток    no..... нет скорости загрузки

- .....клемма заземления. ..... Класс II Строительство
- ..... предупреждение об опасности. rpm..... оборотов или возвратов в минуту

Положения ВКЛ и ВЫКЛ выключателя электропитания прибора обозначены символами I и O, где I – это ВКЛ, и O – ВЫКЛ.

Спасибо за покупку этого инструмента!

Ваша поддержка способствует развитию нашего малого бизнеса. Мы уверены, что эта покупка будет для вас полезной. Если у вас возникли вопросы и замечания по работе с приспособлением, просьба связаться с нами. Мы знаем о том, что, покупая точильный инструмент, вы хотите получить исключительно высокоэффективную модель. Пожалуйста, оставайтесь на связи!

Команда специалистов фирмы Sharp, Ашленд, Орегон.

Сервис: пожалуйста, свяжитесь со службой поддержки Darex.

Darex, LLC

Internet: [www.worksharptools.com](http://www.worksharptools.com)    Tel: 1 (800) 597-6170

210 E. Hersey St.                      Fax: 1 (541) 552-1377

Ashland, OR 97520                      E-Mail: [info@darex.com](mailto:info@darex.com)

## **Начало работы.**

Настройка вашей точилки.

Точильное приспособление готово к работе сразу же после приобретения. Просто подключите ее к источнику питания и включите.

Заточка ваших ножей

1. Переведите выключатель питания в положение «включено».
2. Сделайте 10 подходов, чередуя стороны ножа, по 5 на каждую сторону лезвия. Используйте при этом правую и левую направляющие заточки.

## **Правильное положение заточки ножей.**

1. Поместите нож в направляющую для заточки так, чтобы лезвие находилось в нижней части прорези и располагалось напротив янтарной линии.
2. Доведите лезвие ножа до пяты лезвия, до упора для пальца или до первого зубца комбинированного лезвия.

Заточка ножа в направляющей

1. Протяните нож по всей длине прямо и равномерно через направляющую для заточки, удерживая лезвие противоположно янтарной линии на внешнем крае направляющей. Это необходимо для сохранения угла заточки.
2. Потяните нож со скоростью 1 дюйм в секунду.

Заточка зубчатых (серрейторных) ножей:

Переведите выключатель питания в положение «выкл» для хонингования. Не точите зубцы на абразивной ленте!

Зубчатые ножи имеют плоскую и скошенную стороны на лезвии и затачиваются только с помощью керамического хонинговального стержня. Керамический стержень имеет коническую форму и рассчитан на широкий диапазон размеров зубцов.

Заточка скошенной стороны: поместите заостренную зубчатую поверхность так, чтобы она лучше всего подходила к коническому керамическому стержню. Двигайте вперед и назад, используя короткие толчки и легкое нажатие.

Оттачивание задней стороны: поместите плоскую сторону лезвия на керамический стержень, будьте осторожны, лезвие очень острое. Если нет: вернуть для заточки и оттачивания. Уменьшите количество протяжек/движений (протяните нож рукояткой к себе плавными, не давящими движениями) до 6 протяжек/движений (по 3 с каждой стороны). Продолжайте этот процесс, пока ваш нож не станет острым.

Тупой или поврежденный?

Чтобы точно сказать, насколько тупой или поврежденный ваш нож, проверьте – отражает ли его лезвие свет. Тусклые пятна отражают свет. Острый край незаметен для глаза и не отражает свет. Это безопасный способ проверки остроты лезвия, в отличие от так называемого метода большого пальца. Последний может привести к случайным порезам.

Хонингуйте ваши ножи

1. Переведите выключатель питания в положение «выкл» для хонингования.
2. Начните с верхней хонинговальной направляющей и выполните 10 чередующихся подходов, всего 5 на каждую сторону, используя верхнюю и нижнюю хонинговальные направляющие.

Правильное положение для хонингования на керамическом стержне

- A. Установите нож на направляющую янтарного хонингования, чтобы установить требуемый угол.
- B. Поддерживайте угол хонингования/заточки, слегка надавливая, чтобы плавно и равномерно скользить по всей длине ножа керамическим стержнем.

Острый или тупой?

Для проверки заточки вашего инструмента по завершению всех процедур сделайте пробный разрез ножом. Ознакомьтесь с нашим видео для более подробной информации – см. обложку данного руководства.

Выполняйте заточку только до тех пор, пока вы не уберете заусенец. Это поможет вам сократить время работы и избежать ненужных операций.

Используйте легкое давление при заточке в направляющей и заточке керамического стержня для достижения наилучших результатов и острых краев.

Как только вы вставите нож в направляющую для заточки, быстро начинайте движение. Это поможет избежать перешлифовки ножа.

Для сохранения ровного края соблюдайте четное количество подходов.

Замените абразивный ремень, если время заточки увеличивается или вы заметили падение производительности либо снижение скорости. Если вам нужен комплект для замены ремня, посетите наш веб-сайт или позвоните нам.

### **Заточка ножей**

Если ваши ножи не были повреждены или интенсивно использовались с момента их первой заточки, им потребуется только точечная заточка на керамическом стержне. Следуйте инструкциям «Оттачивание ножей», чтобы восстановить острый край.

Если инструменты не такие острые, как вы хотите, вернитесь к инструкциям «Заточка ножей» и выполните 6 подходов (по 3 на сторону), а затем выполните на хонинговальном стержне 10 подходов (по 5 на сторону).

### **Обслуживание.**

Держите точилку в чистоте и не допускайте попадания мусора. Хорошо помогает при очистке старая кисть. Керамический хонинговальный стержень можно запросто очистить при помощи любого ластика для карандаша. Не используйте воду и смазочные материалы при работе с точилкой.

### **Как поменять пояс**

- A. Снимите направляющую для заточки, чтобы получить доступ к абразивному ремню.

В. Нажмите на натяжитель ремня, чтобы снять ремень.

## **Гарантия и сервис**

Гарантия один год.

Мы разумные люди, поэтому, если у вас есть проблемы с точилкой, пожалуйста, свяжитесь с нами, чтобы их устранить. Не теряйте времени, мы здесь, чтобы помочь и гарантировать, что вы получите качественный инструмент, заслуживающий доверия.

У нас есть запасные части, если ваша точилка нуждается в ремонте. Пожалуйста, посетите наш веб-сайт, где есть видео по теме, и узнайте больше о нашей продукции.

О нас

Мы гордимся тем, что собираем наши инструменты в США.

Вы много работаете за свои деньги, а ваши инструменты – это инвестиции.

Мы стремимся создавать качественные инструменты с надежными компонентами и предоставлять наилучший сервис, который вы когда-либо получали.

Мы проектируем, создаем и собираем наши заточные станки на одном производстве.

Решайте вопросы грамотно, и носите всегда острый нож!

Спасибо за то, что вы с нами,

Matthew Bernard

4th Generation Owner & President.

Darex LLC